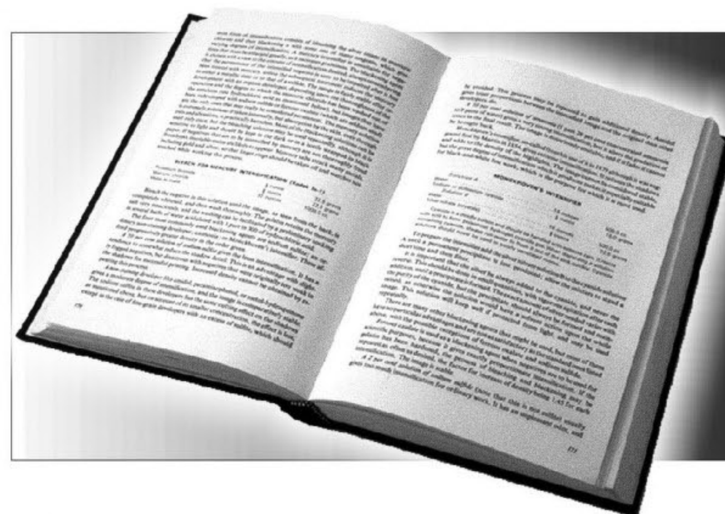


Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



Refrescando nos Papiamento

EXPRESIONAN

Den tur idioma nos tin expresionnan.
Esakinan ta mara na e cultura di e pueblo.
Nos lo trece pa boso algun di nos expresionnan.
Nos expresion pa awe ta:

ARIBA ARIBA

E ta nifica:

SUPERFICIALMENTE

Ban usa mas expresion den nos idioma.



"FAVI FUNDACION CU VISION"

PALABRANAN

Ernesto E. Rosenstand

Desapareciendo

Idioma ta dinamico.
Constantemente e ta cambia.
Palabranan ta desapareciendo.
Otronan ta drenta.
Esei mes ta haci cu e ta biba.
Un di a palabranan cu ta desapareciendo ta:

PRETENDIDO

E ta nifica

TERCO

Ban purba recupera algun di e palabranan aki

Nos Cultura

BAN USA CORECTAMENTE NOS IDIOMA.
Den e frase aki tin un falta.

MEDIONAN DI PRENSA, TANTO ESCRITO COMO RADIODIFUSION.

UNDA E FALTA TA/

E falta ta cometi contra construccion di un frase.
E falta ta sinta den e combinacion escrito y radiodifusion.
E prome parti ta adhetivo y e di dos ta sustantivo.
Y nos no por combina esakinan manera ya menciona.
E frase corecto lo mester a bira:

MEDIONAN DI PRENSA TANTO SKIRBI COMO PAPIA.

Ban pone mas atencion riba uso di nos idioma.

Donkey Sanctuary Aruba

After the introduction of the automobile the Donkeys were set free. Because many of them lost their habitat, (housing projects all over the island, heavy traffic), mistreatment and ignorance, the Aruban Donkey today is at the edge of extinction.

There are 25 volunteers who take care of the wounded, mistreated and neglected Donkeys.

April 14, 1997 the foundation "Save our Donkey" was established. We started by gathering 13 Donkeys who continuously crossed the main road at Pos Chiquito. Endangering the heavy traffic and themselves.

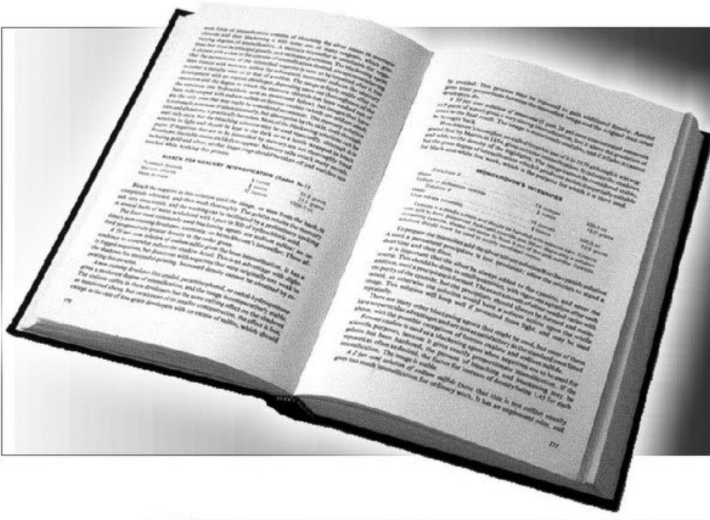
Come spend some time with us.
There are guides present who would enjoy;

* Telling you about the history of the Donkeys in Aruba
* Showing you around
* Answering your questions

We are located in Santa Lucia.
Turn to the right at "Ayo Rock Formations" and after half a mile you will find the sanctuary on your left.



Open every day. For opening hours please call 5841063 - 5684091 - 9656986 - 9648221
Check our website at: www.arubandonkey.org



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



E SOMBRA DEN NAN EXISTENCIA

- Mi curason tabata bisa cu loke bo tabata haci no tabata bon, cu bo no por a bira felis.
- Pakico bo no a spierta mi?
- Lo bo no a scucha mi.
- Di con bo sa esei?
- Angel por fabor ki dia bo a yega di scucha mi?
- Destino a causa mi hopi daño.Mi no tin posiblidad pa haya felicidad bek.
- Esei ta berdad… awo ta laat.
- Clara, tog mi ta contento cu bo a bini. Mi no a spera di mira bo mas.
- Mi a sinti cu tabata mi obligacion. No lubida cu bo ta tata di nos yiunan.
- Bo no a cambia Clara.Mi ta pidi bo , ora mi muri no yora mi.
- Esei mi por sigura bo.Yora no ta yuda ora no tin speransa.
- Y lo bo no straña mi?
- Tampoco. Mi a custumbra sin bo. Awor ta pakico bo ta kere cu awo si lo mi bai straña bo?
- Pakico bo ta puntra?
- No, pa nada. Mi a kere cu despues di e combersacion aki lo bo bai straña mi.
- No Angel, awe mi a bin pa despedi pa semper di bo.
- Un suplica anto.
- Cua?
- No odia mi tampoco.
- Tampoco! Ni na bida mi a odia bo, corda awo cu bo ta bayendo pa semper.
- Lo bo lubida mi?
- No, pakico lubida bo awor? Si tempo cu bo a bai cu bida tabata hopi mas duro cu awo, mi no a lubida bo.Corda awo cu cos a drecha. Ainda mi no por compronde cu bo ta muriendo. Abo cu tabata hiba bida den bo adernan, goso, paranda
- Delaster añanan tabata otro.
- Por fin bo a realisa cu bo no por a sigui manera bo tabata bai.
- Prome cu bo bai laga mi conta bo mi delaster secreto.Dia m'a laga bo ….
- Stop, no bin cu storia.
- No ta storia, ta un secreto.
- Mi no ta interesa. Hib'e cu bo den bo graf. Mi mester bai. Mi por bisa bo hopi cos, ma awo no tin sentido mas.
- Ni un sunchi di despedida?
- No!
- Bo ta duro.
- Ki sunchi ta nifica ora bo curpa ta birando friu.?
- Y tog lo mi aprecia esei masha hopi.
- No, mi kier keda cu recuerdo di e sunchi cu nos a duna otro yen di calor di un amor cu a muri… cu bo a mata.
- Y tog…
- No, Angel, ora amor perde calor tur cos ta caba. Mescos cu bo awor. Te asta bo colo ta bayendo for di bo curpa.
- Morto ta haciendo su trabou.
- Ki bo experencia ora bo tabata cara cara cu morto?
- Miedo. Un miedo panico te den tuti di mi wesonan. Ma ya esei a bai. Ya mi a conforma.
- Un bon señal.
- Bo ta bai? Bon, anto ayo, te despues. Mi ta drentando den un scuridad profundo.
- Ami lo sigura bo cu lo mi sigui ta e sombra di bo scuridad. Te nunca hamas.

Clara no a caba di bisa esei cu poco poco el a sinti cu Angel tabata cayendo den coma. El a keda un rato mir'e fihamente y poco poco el a sali. E no a caba di cera e porta cu e verpleegster a bin y a bai cu ne te na e porta. Mientras nan tabata cana nan no a cruza niun palabra cu otro.Y na porta Clara a bis'e:
- Atrobe danki pa duna mi e oportunidad di despedi di dje.
- Di nada! Mi ta spera cu e delaster encuentro aki a haci bo bon.
- Si hopi bon mes.

Esakinan tabata e storianan di e tres parehanan cu yen di entusiasmo kier a casa. Nan a kere cu dia nan casa nan lo bai ta felis, ma destino a dicidi otro. Y nan mescos cu cantidad di pareha a experencia cu bida casa no ta loke bo ta pensa cu lo bai ta. Y pa por logra esaki tur dos mester coopera, Si esei no ta e caso lo e bira un fracaso.
Loke a pasa e tres pareanan aki.

Di nan no a tende mucho cos mas, solamente na e consultorio pa casualidad e homber serio y nechi bisti tabata nada menos cu Beto. E golpi di Sandra a cambi'e completamente.E no a bolbe casa y el a bira un hende cu tabata papia masha poco. E tabata awo liber, ma solitario despues di esun cu kier a keda cu su libertad te asta despues di casa. Y a bin resulta den un tragedia cu nunca a spera. Y cu a bin cambia su bida completamente y a hacie un kluizenaar pa resto di su bida.

Y e señora cu tabata reacciona asina convenci durante e combersacion na e sala ei tabata nada menos cu Clara. Esun cu a experencia den propio carni kico traicion den matrimino por causa.

Ma tempo cu ta miho remedi a cura tur eheridanan aki y a hacie un mohe cu por a enfrenta bida manera e tabata bin.

Di Tica y Andres nunca mas a tende di nan. Nunca mas nan a bolbe bin bek e peso di un debe exagera a kea persegui nan pa resto di nan bida.

Y Sandra ta sigui keto bai den un clinica pa hendenan mentalmente malo. Sin speransa di bolbe bira bon.

FIN

PENSAMENTO DI UN PENSAMENTO
Nos pensamento pa awe ta uno di André Maurois.
Maurois tabata un autor Frances.
El a yega di bisa

DIFICIL DEN UN DISCUSION NO TA DEFENDE BO OPINION , MA CONOCE ESAKI.

Un pensamento cla.
Ora nos discuti no ta importante defende loke nos ta discutiendo.
Den calor di discussion nos ta perde for di bista riba kico nos ta discutiendo.
Oa di discuti nos mester sa hopi bon riba kico nos ta disctiendo.
E ora e discussion por ira fructifero.

DIFICIL DEN UN DISCUSION NO TA DEFENDE BO OPINION, MA CONOCE ESAKI.



MANTENE
ARUBA LIMPI

tirando bo sushi den bari.
Danki di antemano